

Regionálne korporátne centrum VÝCHOD

Dodatok č. 2 k Zmluve o úvere

Obec: **Jarabina**
Sídlo: **Obecný úrad Jarabina, 065 31 Jarabina 58**
IČO: **00 329 932**
zastúpený: **Lívia Kovalčíková, B.S.B.A., starosta obce**
rodné číslo:
trvale bytom:
štátna príslušnosť: **Slovenská republika**
druh a číslo dokladu totožnosti : **Občiansky preukaz**
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: **SK84 5200 0000 0000 1805 8198**
ďalej len „Klient“

a

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: **Štúrova 5, 813 54 Bratislava**
IČO: **31 318 916**
Obchodný register: **Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B**
za ktorú konajú: **Peter Megela, regionálny manažér RKC VÝCHOD**
Mgr. Zuzana Hatalová, vzťahový manažér pre firemných klientov
ďalej len „Banka“

Článok I. – Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k:
Zmluve o splátkovom úvere (spolu/financovanie z EU fondov)
číslo: 5001/19/016
zo dňa 03.07.2019 v znení jej neskorších dodatkov.
2. Slová napísané s veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere alebo v Podmienkach.

Článok II. - Predmet dodatku

1. Týmto dodatkom sa mení **čl. IV. bod 2.** Zmluvy nasledovne:
„2. Klient je oprávnený požiadať o poskytnutie Úveru po častiach, najneskôr **do 30.06.2020** nasledovne:
po splnení podmienok pred čerpaním úveru, účelové čerpanie úveru v prospech dodávateľov diela na základe predložených zmlúv o dielo, predložených daňových dokladov od dodávateľa - faktúr preukazujúcich oprávnené výdavky Klienta vrátane DPH na projekt „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“

v zmysle nasledovných zmlúv:

- Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. PLSK.01.01.00-0105/17 s názvom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ uzavretej medzi Gmina Rabka-Zdroj (vedúci partner) a obcou Jarabina (cezhraničný projektový partner SR);
- Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku uzavretá medzi Gmina Rabka-Zdroj a Ministerstvom investícií a rozvoja Poľsko (Riadiaci orgán) na sumu 571 149,89 € (finančný príspevok celého projektu zo Spoločenstva) a Zmluvy o národnom spolufinancovaní číslo PLSK.01.01.00-0105/17 uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a obcou Jarabina.

„Nárok na poskytnutie časti Úveru zaniká, ak Klient nepožiadal o jej poskytnutie v stanovenom čase.“

2. Týmto dodatkom sa dopĺňa **bod V.** Zmluvy o nový **bod 2.** v nasledovnom znení:

„2. Banka nie je povinná poskytnúť Úver, ak neboli splnené nasledovné podmienky:

 - a) predloženie dodatku k zmluve o poskytnutí finančného príspevku podpísaného v termíne do 31.12.2019 (v zmysle stanoviska poskytovateľa príspevku), kde bude premietnutá zmena termínu realizácie projektu do 30.06.2020 a zároveň predloženie písomného potvrdenia Banke o zverejnení tohto Dodatku podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia Dodatku k Zmluve o úvere a zabezpečovacích zmlúv do ich zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
 - b) predloženie potvrdenia sociálnej poisťovne po termíne 16.12.2019 o bezdlžnosti obce,
 - c) predloženie potvrdenia z Notárskeho centrálného registra záložných zmlúv (ďalej len „NCRzp“) o registrácii zmeny údajov o záložnom práve registrovanom v prospech Banky dňa 11.07.2019 pod číslom: 20457/2019 a to zmeny splatnosti zabezpečenej pohľadávky,
 - d) predloženie vyhlásenia osoby, ktorá poskytla zabezpečenie pohľadávok Banky o tom, že súhlasí s dodatkom k zmluve o úvere a že ňou poskytnuté zabezpečenie trvá aj naďalej,
 - e) predloženie písomného potvrdenia Banke o zverejnení tohto Dodatku k zmluve o úvere vrátane zabezpečovacích zmlúv podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia Dodatku k Zmluve o úvere a zabezpečovacích zmlúv do ich zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace.“

3. Týmto dodatkom sa mení **čl. VI. bod 1.** Zmluvy nasledovne:

„1. Konečná splatnosť Úveru je najneskôr **30.06.2021.**“

4. Týmto dodatkom sa mení **čl. VIII. bod 14. a 15.** Zmluvy nasledovne:
- „14. Klient sa zaväzuje predložiť Banke kolaudačné rozhodnutie súvisiace s projektom „Rôzne podoby vody – Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva poľskoslovenského pohraničia“ najneskôr do 30.06.2020.
15. Klient sa zaväzuje, že bude predkladať žiadosti o vyplatenie nenávratného finančného príspevku riadiacemu orgánu v termínoch stanovených v Zmluvách o poskytnutí finančného príspevku. Klient sa zaväzuje predkladať Banke všetky Žiadosti o platbu v zmysle Zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku potvrdené príslušným riadiacim orgánom vrátane kópie príloh Žiadosti, a to najneskôr do 3 dní od ich podania, pričom v Žiadosti o platbu uvedie číslo dotačného účtu vedeného v Banke (č. SK11 5200 0000 0000 1805 8251), na ktorý bude vyplácaný nenávratný finančný príspevok. Zároveň sa zaväzuje, že predloží Banke Žiadosť/žiadosti o platbu v zmysle Zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na sumu spolu min. 309 522,31 €, potvrdenú príslušným riadiacim orgánom vrátane kópie príloh Žiadosti, a to najneskôr do 3 dní od ich podania, najneskôr do 30.06.2020, pričom v Žiadosti uvedie číslo o účtu vedeného v Banke (SK11 5200 0000 0000 1805 8251), na ktorý bude vyplatený nenávratný finančný príspevok.“

Článok III. - Záverečné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov (účinné odo dňa 15. apríla 2019), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok a zároveň Klient, osoba oprávnená konať za Klienta, podpisom tohto dodatku potvrdzuje, že bol oboznámený/ bola oboznámená s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádzajú na pobočke Banky a sú verejne dostupné na webovej stránke www.otpbanka.sk v časti Právne informácie.
2. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy a jej dodatkov alebo v súvislosti so Zmluvou vrátane dodatkov platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou podľa zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových priestoroch Banky a na webovom sídle Banky.
3. Klient sa zaväzuje uhradiť Banke poplatok za spracovanie tohto Dodatku č. 2 vo výške **150,-€**, poplatok je splatný v deň podpisu tohto Dodatku č. 2.
4. Dodatok obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu dodatku.
5. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tohto dodatku je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tohto dodatku.
6. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tohto dodatku zabezpečiť zverejnenie tohto dodatku podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

7. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Klienta a 2 pre Banku.
8. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že dodatok podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

V Košiciach, dňa 06.02.2020

V Košiciach, dňa 06.02.2020

Banka:

OTP Banka Slovensko, a.s.

Klient:

Obec Jarabina

.....
Peter Megela
regionálny manažér RKC VÝCHOD

.....
Livia Kovalčíková B.S.B.A., starosta obce

.....
Mgr. Zuzana Hatalová
vzťahový manažér pre firemných klientov

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predo mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.

V Košiciach, dňa 06.02.2020

Meno a priezvisko povereného zamestnanca banky: Mgr. Zuzana Hatalová

Podpis

.....
pečiatka banky

vyhlásenie osoby, ktorá poskytla zabezpečenie

Obec: **Jarabina**
Sídlo: **Obecný úrad Jarabina, 065 31 Jarabina 58**
IČO: **00 329-932**
zastúpený: **Lívia Kovalčíková, B.S.B.A., starosta obce**
rodné číslo: 765511/9032
trvale bytom: 065 31 Jarabina 52
štátna príslušnosť: Slovenská republika
druh a číslo dokladu totožnosti : Občiansky preukaz EM 480530

ako osoba, ktorá poskytla zabezpečenie pohľadávok OTP Banky Slovensko, a.s. (ďalej len „OTP Banka“) zo **Zmluvy o splátkovom úvere (spolu/financovanie z EU fondov) č. 5001/19/016** zo dňa 03.07.2019 v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva o úvere“) vyhlasuje, že

1. sa oboznámila s obsahom Dodatku č. 2 k vyššie uvedenej Zmluve o úvere,
2. súhlasí so zmenou v obsahu záväzkov zo Zmluvy o úvere a/alebo nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 2 a
3. zabezpečenie pohľadávok OTP Banky zo Zmluvy o založení pohľadávky na výplatu vkladu z účtov zriadených u záložného veriteľa č. 5001/19/016-ZZ-01 zo dňa 03.07.2019 trvá naďalej a zabezpečuje pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom zo Zmluvy o úvere aj po zmene v obsahu záväzkov a/alebo pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom vzniknutú nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 2.

V Košiciach, dňa 06.02.2020

V Košiciach, dňa 06.02.2020

OTP Banka Slovensko, a.s.

Obec Jarabina

.....
Peter Megela
regionálny manažér RKC VÝCHOD

.....
Lívia Kovalčíková B.S.B.A., starosta obce

.....
Mgr. Zuzana Hatalová
vzťahový manažér pre firemných klientov

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predtým mnou vlastnoručne podpísala tento dokument. Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu. V Košiciach, dňa 06.02.2020

Meno a priezvisko povereného zamestnanca banky: Mgr. Zuzana Hatalová

Podpis

pečiatka banky